Porównanie tłumaczeń I Koryntian 15:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś powstanie martwych nie jest ani Pomazaniec jest wzbudzony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bo jeśli nie ma zmartwychwstania umarłych, to i Chrystus nie został wzbudzony;
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli zaś powstanie martwych nie jest, ani Pomazaniec jest wskrzeszony,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli zaś powstanie martwych nie jest ani Pomazaniec jest wzbudzony
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Bo jeśli nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie został wzbudzony.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jeśli bowiem nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie został wskrzeszony.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo jeźlić zmartwychwstania nie masz, tedyć i Chrystus nie jest wzbudzony.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lecz jeśli zmartwychwstania nie masz, ani Chrystus nie powstał z martwych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeśli nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie zmartwychwstał.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bo jeśli nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie został wzbudzony;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeśli zaś nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie został wskrzeszony.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeśli bowiem nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie zmartwychwstał.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Bo jeżeli nie ma zmartwychwstania, to i Chrystus nie zmartwychwstał.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Jeśli nie ma zmartwychwstania, to by znaczyło, że Chrystus nie zmartwychwstał.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jeżeli nie ma zmartwychwstania ciał, to wobec tego Chrystus nie zmartwychwstał.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо нема воскресіння мертвих, то й Христос не воскрес.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bo jeśli się nie dzieje powstanie umarłych, także Chrystus nie jest wskrzeszony.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Jeśli nie ma zmartwychwstania, to Mesjasz nie został wskrzeszony;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jeżeli rzeczywiście nie ma zmartwychwstania umarłych, to i Chrystus nie został wskrzeszony.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Jeśli nie istnieje, to i Chrystus nie zmartwychwstał.